

## ယိနာ Jonah 1

1 ယဟိဝဲအလူ လုဘာ စအမံးတုာ အဖိၤခွၢ၊  
စယိနာတး၊ စံးဝုၤဒၤ 2 ဂဲထုၤ၊ လုး လၢနံနုၤ၊ ဒိးဖးဒိၤ  
လဖျိၣ်နီၤတး၊ ကိံးထုၤ ဆၢထုၤဒၤ အဝုၤဆံး.  
အဂဲးဘဲၤယိး အဆၢဒဲးဘးနီၤ ထုၤဘး လၢယမုၤယၤလီၤ.  
3 မဲလါနုၤတး၊ စယိနာနီၤ ဂဲထုၤ စဲးဖျိးခွံၤ လၢယဟိဝဲ  
အမုၤယၤ လုးစိး လၢတၢ်ရှံးတး၊ လုးဝုၤ ထိးလၢယိးပၤ၊  
ဒၤဘာ ကဘး လဖျိၣ် မိလုးစိး တၢ်ရှံးတး၊ ဖုၤလၢဝုၤ  
အလံးအလဲၤနီၤ၊ နုၤလုးဝုၤ လၢအဖးဒဲး ဘဲၤဝိး  
အမိစဲးထုၤခွံၤ လၢယဟိဝဲ အမုၤယၤ၊ ဒဲးလုး လၢအဝုၤဝံၤ  
အဝိး ဖိးလၢတၢ်ရှံးနီၤလီၤ. 4 အ့ၤမဲၤ ယဟိဝဲ  
အ့ၤမၤလုး လံးဖးဒိၤ လၢမၤဆမံးဖးဒဲးတး၊ လံးလဖုၤထုၤ  
လၢမၤဆမံးနီၤ၊ ဆၢဒးမဲၤ လၢကဘး မိဂးဂိးဝုၤလီၤ. 5  
ထိးနီၤလဖးၤ ပုကဘးဖိၤဝံၤ ဒးမဲၤဆၢတး၊ ကိံးရှံးထုၤဝုၤ၊  
လဂးလၢအယုးဒၤဝုၤ လဂးလၢအယုးဒၤဝုၤတး၊  
ဆၢဖိၤဆၢလံး လၢကဘးဖးဒဲးနီၤ ခွံၤလုးခွံၤဝုၤ  
လၢမၤဆမံး အဖးဒဲး ဘဲၤ အမိပွဲၤထုၤဝုၤ အဝိးလီၤ. အ့ၤမဲၤ

စယိနာနီ၊ အဝုဒ္ဓါ လုနုလုယု လာကဘု  
အအိဗုဒ္ဓတ၊ မံမဝု ထိးနီလီ။ ၆ ကဘုအခိ  
လုနုဝု လာအအိနီ၊ စံဝုဒ္ဓါ; နမံမ နဝု  
ဘဲဝုလဲ! ဂဲထုဘိ၊ ကိယု နယုဆံ; ဘာလာ  
ယုနီ မိယုဒ္ဓါပတ၊ ပလထိဘာ လာဆာဂိနီဧ။  
၇ ပုလမာနီ ခုဒ္ဓါအာ လဂ ဒဲလဂတ၊  
ဆာရုဆာနယိ လုဘာပာ လာပုလဂ အကိဗုလဲနီ၊  
ဘဲဝိ ပမိဝုယာတ၊ ဂဲဘိ၊ မဲပမိဖရိဗုဆံ။  
အဝုဝံ ဖာဆာ ဂိတ၊ ဆာဖာနီ ဘာ စယိနာလဂ  
လီ။ ၈ ထိးနီလမာ အဝုဝံ စံ အဝုလဂနီ၊  
မဲဆာရုဆာန လမိဗုလဲ လုဘာပာ လာဆာနီလာ  
အကိဗု လမိဗုလဲနီ၊ လီဘာပာ နထံဘိ။ နဝုဒ္ဓါ၊  
မဲနမာက လာဆာနီလမိဗုလဲ။ နဂဲအထံ ခါခါလဲ။  
နမဲ ခးပလာအမိလဲ။ တာ နမဲ ပလာအဆံလဲ။ ၉  
တာ အဝုဒ္ဓါ စံအဝုဝံ၊ ယမဲ ပုဟံတြာမိ တာ၊  
ယာမဲ ယဟိဝဲ၊ မုဒ္ဓါအယု လာအမာကဲထု  
မာဆံ၊ ဒဲခါနီလီ။ ၁၀ ထိးနီလမာ ပုလမာနီ  
ဒာမာဆာ နာနာလုတ၊ စံဝုဒ္ဓါ၊ နမာဆာယိ

မဲ့ဆန်နီလမံဒဲလဲ. အဂဲးဘဲာယီး ပုလဖျနီ ဘုယာ  
လအစဲထွဲခွဲ လာယဟံဝဲ အမုယော, အဂဲးဘဲာယီး  
အဝု လီဘာယူ အဝုဝံ လီ. 11 ပုလဖျ စံအဝု,  
ဘဲာဝံ မာဆမံ မိအီဂုးဖုး လာပဂဲးတေ, မဲ့ပဘာမနး  
ဘဲာလဲ. အဂဲးဘဲာယီး မာဆမံ အလပီ  
နထွဲဝုတေ, လဖုနီ ဆီထွဲ နထွဲလခီလီ. 12  
အဝုလဂဲ စံအဝုဝံ, မနထွဲယာတေ, ခွဲလဲခွဲယာ  
လာမာဆမံဖဲဆဲ. တေ မာဆမံ မိအီဂုးဖုး လာနံ  
အဂဲးလီ. အဂဲးဘဲာယီး လဖုဖေဒီယီ လဲဘာ နံ,  
မဲ့လာယကိုး ယဘုယာလီ. 13 မဲ့လါနုတေ, ပုလဖျနီ  
ခးတင် ဆီဆီလဲ ဘဲာဝံ အမိထွဲ လာခီလီ.  
အ့မဲ့ မာဆမံ အလပီ နထွဲဝုတေ, လဖုနီ ဆီထွဲ  
နထွဲလခီတေ, မဲဝုဘုအဲ. 14 အခိးမဲ့ အဝုဝံ  
ကိးထွဲ ယဟံဝဲတေ, စံဝု, ဘိနဲယီ, ယဟံဝဲ,  
ပအုကံအုယာနး, မဲ့ပထီးဘာ ဆာဂဂီ လဂု,  
လာပုလဂဲယီ အာမာ အကိုးနီ, ပအုကံ  
နဆာယာတေ; ထီးအီကု ဆာဝံ လာဆာဒဲဘာ  
လအီဘာ လာပလီ လဂု. အဂဲးဘဲာယီး နဝုဒဲ,

ယဟိဝဲဒု, နမးဆာ ထီးဒါအဘာနာလီ. 15 အဝူၤဝံၤ  
မးန့ စယိနာတု, ခုံလဲးခုံဝူၤ လာမာဆမံးဖးဒုတု,  
မာဆမံးနီၤ အီၤထဲးဂူးဖူးလီ. 16 ထီးနီၤလဖာ  
ပုလဖာနီၤ ဘးမဲၤ ယဟိဝဲ ဒိၤမတု; လုထံၤ ယဟိဝဲ  
လာဆာလုတု, ဆိၤလဲးအာဆုလီ. 17 တု ယဟိဝဲ  
တဲးဝဲး ယာဖးဒိၤ လဘံၤ ဘဲၤဝံၤ အမိယုလဲးခုံ  
စယိနာနီၤလီ. တု စယိနာ အီၤဝူၤ  
လာယာအဂူၤဖိၤဖးဒုနီၤ ဘးနံၤ ဒဲးဘးနုလီ.

## ယိနာ Jonah 2

1 ထီးနီၤလဖာ စယိနာ ဘးဆိၤဖာ အယုး, ယဟိဝဲနီၤ,  
လာယာအဂူၤဖိၤဖးဒု စံးဝူၤဒါ, 2 လာယဘာ  
ဆာရှုဆာနု အကိးနီၤ, ယကိးထံၤ ယဟိဝဲတု,  
အဝူၤဒါ စံးဆာယာလီ. လာဖျူအာခံးဖးဒုနီၤ  
ယကိးရှုထံၤဆာတု; နနီၤဂာယုယု ယလုယု. 3  
နခုံလဲးယုယာ လာထံၤယိဖးဒု, လာမာဆမံး  
အဖးဒုနီၤတု, ထံၤလုဘံးဆာ အီၤဝဲးဖိၤယာ, ကယဲ

နုလပီဘွေခိၣ်, ဒဲနုလပီမုၣ်ၣ် ချုၣ်ဘိၣ်ယးလီၤ. 4  
ထီးနီၣ်လဖးၣ်, ယစံၣ်, ဆးန့ၣ်ထ့ၣ်ခွဲၣ်ယး လးနမ့ၣ်ယး,  
မွဲလါန့ၣ် တး, ယမိယိစံးဒီး လးနနီၣ်ဆံၣ်ၣ် အအီၤလီၤ. 5  
ထံၤ ဝဲဖီၣ်ယး လုၣ်ဘိၣ် ယးမးတး, ထံၤယိဖးဒု  
အီၤဝဲဖီၣ်ယး, န့ၣ် မးဆမံၣ်နီၣ် ဘီၣ်ထဲ ယခိၣ်ပွဲၣ်တး; 6  
ယလးဒး လးခိၣ်လီၣ် အခဲၣ်ထံၣ်, ဂ့ၣ်ခိၣ် အနီၣ်ဘီၣ်  
မးဘိၣ်ထဲ ယလးခဲၣ် လးဆိးလးက့ၣ်လီၤ. မွဲလါန့ၣ်တး,  
နမိဒုၣ်ဂဲၤထ့ၣ် ယးမးၣ် လးဆးဂးဂီၣ် အဖးဒု,  
ယဟံၣ်ဝဲယယုးဒု, 7 ထီးဆးလုၣ်ဘိၣ် ယးတး,  
ယန့ၣ်ထ့ၣ်ထဲၣ် ယဟံၣ်ဝဲ လီၤ. ယဆးဘးဆိၣ်ဖးနီၣ် ဂဲၤန့ၣ်  
လးနအီၤ, လးနနီၣ်ဆံၣ်ၣ် အဖးဒုလီၤ. 8 ပုလးအထီးန့ၣ်  
ဆးအ့ၣ်လီၤ အဆးပျီၣ်ပျီၣ်နီၣ်, လုၣ်ဒးခွဲၣ် ဆးအခိၣ်အတး  
လီၤ. 9 အ့ၣ်မွဲ ယဝဲဒးယိး, ယမိလုၣ်ထ့ၣ်နး  
လးဆးစံးထ့ၣ်အ့ၣ်အ့ၣ် အလုၣ်တး;  
ဆးလးယဆိၣ်လးယးနီၣ် ယမိမးလီၤ.  
ဆးထီးထဲၣ်တဲၣ်ထဲၣ်နီၣ် ဘးဆဲၣ် လးယဟံၣ်ဝဲ လီၤ. 10  
ယဟံၣ်ဝဲ အ့ၣ်မးၣ် ယးနီၣ်တး, မွဲအပျီၣ်ထ့ၣ်ခွဲၣ် ဝဲယိန့ၣ်  
လးခိၣ်လီၤ.

## ယိနာ Jonah 3

1 ယဟိဝဲအလူ လဒုဘာ စယိနာ နံၤဖၤလဖၤ တေ,  
စံၣ်ဝဲၤဒၤ, 2 ဂဲထုၣ် လုၤထီၣ် လၢနံၣ်န့ၣ်, ဒိၣ်ဖၤဒိၣ်  
လဖျိၣ်နီၣ်တေ, လီၤလုၤလၤလုၤဆၢ  
လၢယအၢမၤနၢနီၣ်ဆံၣ်. 3 တေ စယိနာ ဂဲထုၣ် လုၤထီၣ်  
လၢနံၣ်န့ၣ်, ဘဲၤယဟိဝဲအလူ အီၤဝဲၤ အဝိၣ်နီၣ်လီၤ. တေ  
နံၣ်န့ၣ်နီၣ် မ့ၣ်ဒိၣ်ဖၤဒိၣ် လဖျိၣ် လၢယုၤ အမၤယၤ ဒၤလုၤ,  
မ့ၣ်ၤနံၣ် လုၤဆၢ လီၤ. 4 တေ စယိနာ လုၤနုၤဆီၤဝဲၤ  
လၢဒိၣ်ဖၤဒိၣ် လနံၣ်ဖၤဒုၤတေ, ကိၣ်ထုၣ်ဆၢ, စံၣ်ဝဲၤဒၤ;  
အီၤဒိၣ် အနံၣ်လံၣ်ဆံၣ် နံၣ်န့ၣ် မိဘာ ဆၢမၤလုၤပိးခံၣ်ဝဲၤလီၤ.  
5 ပုၤနံၣ်န့ၣ်ဖိၤလဖၤ နဲၣ်ယုၤတေ, မၤဂၤထုၣ်ၤလုၤ  
ဆၢဒုၤဆၢအၢဆၢအီၣ်နီၣ်, ကိၣ်ထုၣ်ၤဝဲၤထုၣ် ရၢအဆၢယၤ,  
လၢပုၤဒိၣ်ထုၣ် ဖိးလုၤ လၢပုၤဆံၣ်ထုၣ်လီၤ. 6 ဆၢလမံၣ်နီၣ်  
ဖိးလၢနံၣ်န့ၣ် အစုၤတေ, အဝဲၤဒၤ ဂဲထုၣ်  
လၢအလးဆိၣ်ဆိၣ်နီၣ်, ဘဲၤလုၤခံၣ် စုၤ အကိၣ်အဝိၣ်တေ,  
မၤဘံၣ် အနုၤဆါ လၢရၢအဆၢယၤတေ, ဆၢနုၤနုၤ

လမံၤချၢ အကျး; 7 စဉ်း ဒဲပုဒ်ဖိလမံၤ မၤလူဆဲး  
တၢ်, ပုကိၣ်ထံဆဲး လၢနံၣ်န့ၣ် ထၢဒိၣ်ယၢ အဖးတၢ်,  
စံးဝဲၤဒၢ, ပုရဲၣ်သံၤ မွဲၣ်ဂ့ၤ, ဆၢဖိၤဆၢပၤ မွဲၣ်ဂ့ၤ, ချီ မွဲၣ်ဂ့ၤ,  
ဝံၤ ဒဲဘၣ် မွဲၣ်ဂ့ၤ, မွဲၣ်အထိးထဲးယိဆဲး နးမံၤ လဂ့ၤ,  
ထိးအံၤဆဲး နးမံၤလဂ့ၤ, ထိးအိၣ်ထံၤ နးဆံၣ်လဂ့ၤ. 8  
မွဲပုရဲၣ် ဒဲဆၢဖိၤဆၢပၤ အိၣ်မးဘံၣ်အံၤ  
လၢရၢအဆၢယၤတၢ်, မွဲၣ်အကိၣ်ရှၢထံၤ လၢယုး  
ဆိၣ်ဆိၣ်လုၤဆဲး; မွဲပုကိၣ်ဂးဒုၣ် က့ၣ်ခံၣ်အံၤ  
လၢအဖးဒုၣ်အံၤ, ဒဲလၢအအံၤလုၤဆိၣ်ဆဲး လၢအအံၤဝဲၤ  
လၢအဝဲၤဝံၤ အစုၤဖး လဂးလိလိ ဆုၤဆုၤဆဲး. 9  
ဘၢလဘၢ ယုး မိက့ၣ်အံၤ, နီၤယၢလုၤထဲးအံၤ,  
ဒဲက့ၣ်ခံၣ်အံၤ လၢအံၤခဲထံၤနီၤ ဘဲၤဝံၤ ပထိးထိး  
လၢဆၢဂၢၢ်လုၤ လဂ့ၤနီၤ, မွဲပလၢ ဃုၤယၢဝဲၤ လဂးလဲၤ. 10  
ယုး ဒၢဘၢ အဝဲၤဝံၤ အဆၢမးလမံၤနီၤ, လၢအဝဲၤဝံၤ  
က့ၣ်ခံၣ်အံၤ လၢအဖးဒုၣ်အံၤလီၤ. တၢ် ယုး  
နီၤယၢလုၤထဲးအံၤ လၢဆၢအံၤ, လၢအစံၣ် မိဒုၣ်လုၤဘၢ  
လၢအဝဲၤဝံၤ အလီၤနီၤ, မးဝဲၤအံၤ.

## ယိနာ Jonah 4

1 အံ့မဲ့ စယိနာအဘွား ခံထံ့ဖေဒိ၊ ဒဲအဘွားထံ့  
နုနုလုဆုလီၤ. 2 အဝံ့ အံ့ကံ့ ယဟံဝဲတေ၊  
စံဝံဒါ၊ အဲလါ! ယဟံဝဲန့၊ အယီမဲ့ ယလူ  
လၢယအိၣ်ဒ် လၢယခဲဒါယဝံ့ အဖးန့၊ မဲ့အံ့ဇေၤ.  
မဲအဘွားဘဲၣ်နီၣ်တေ ယစဲၣ်ဖျိတေ လုးစံး လၢတၢ်ရံး;  
အဂဲးဘဲၣ်ယီၤ ယဝံ့ယၢ လၢနမဲ့ ယုးလဂဲ ယၢဝံးဆၢ  
အံ့၊ ဒဲဒ်အိၣ် ဆၢအံ့ဝံးဆၢယံၤ၊ အခိးအတဲ  
ဒိၣ်မတေ၊ နနီၣ်ယါလုးထဲန့ နုာ် လၢဆၢအံ့ အကီုန့လီၤ.  
3 မဲအဘွားဘဲၣ်နီၣ်တေ၊ ဘိးနဲယီၤ၊ ယဟံဝဲန့! မဲန့ခံၤ  
ယၢမၤ ဘဲၣ်ယအံ့ကံ့နုာ် အဝံးဆံး; အဂဲးဘဲၣ်ယီၤ  
ယဝံဒါယဝံ့မဲ့ ဂုးနဲဒ် လၢယမၤလီၤ. 4 တေ  
ယဟံဝဲ စံးအဝံ့နီၣ်၊ မဲ့နုာ်ထံ့ဖေဒိဆုဇေၤ. 5 စယိနာ  
စဲထံ့ခံၤ လၢဒိးဖးတေ၊ ဆၢနုးဝံ့ လၢဒိးနဲထံး  
မုထံ့လခါနီၣ်၊ မဲထံ့ တဲလဖျိတေ၊ ဆၢနုးဝံ့  
လၢအဖး လၢအလဲၣ်ၣ် အဖးနီၣ်၊ ထိးအမိဒါဘၢဆၢ  
လၢအမိမဲအဘွား လၢဒိးဖးနီၣ်လီၤ. 6 ယဟံဝဲ ယုး



တဲးဝဲး ထံာလုး လမုတး, ဒုဒိယထံာ လာစယိနာ  
အဖျံခိ ဘဲာဝိ အလးရှု မိလးဘာ အခိယံတး,  
မးဖိးဖျံ အဝံ လာအဆးခိဆးဝိလီ. တး စယိနာ  
သထံဝံ လာထံာလုး အကိး ဒိယလီ. 7 လာမုဆဲးထံ  
ဂိးဂိးနီ, ယွဲ တဲးဝဲး ဆးဖိးပါ လဘိးတး,  
အဆးအုနီ, ထံာလုးအလ လးယံခံဝံဒါလီ. 8  
လာမုဂဲာထံနီ ဆးမးအသ လာယွဲ တဲးဝဲး လံးခိ  
လာမုထံလခိတး, မုဆဲးဘာ စယိနာ အခိယံ တး,  
အသ လးဘဲဝံနီ မိဝံဘာအသလီ. တး စံဝံဒါ,  
ယံာနီ ဂုးနဲဒိယ ယမးလီ. 9 တး ယွဲစံ စယိနာနီ;  
လာထံာလုး အကိးတး, မဲနသထံဖးဒိယနီ ဆဲး. တး  
အဝံဒါစံ, မဲမ, ယသထံ ဒိယဒိယလဲ, ထီးယမိဝံ  
ဒါလဲလီ. 10 ထီးနီလဖး ယဟံဝဲ စံဝံဒါ, နဝံဒါ  
နလီကိး ထံာလုး လာနလမးဘာဆ လာအဂး,  
လာနလဒုဒိယထံဘာ, လာအမဲထံ မုလနးပးတး,  
ဂးဂိးဝံ လာမုလနးပးနီဆဲလီ. 11 တး နံနဝံ  
ဒိးဖးဒိယ လဖျံ, ထီး ပုလးအဝံယာ အစူထံ  
ဒဲအစူထံ အဆး လဝံဘာ နီ, အိဝံ လကု နီလ

ဘျဲ၊ ဒဲဆဲဖိာ်ဆဲပါအိံး အာအာလုနီ၊ ယဝုဒာယိ၊  
မဲယလီုကိး အဝုနီ ကြံးအုဇေ.